



Fédération
suisse des
urbanistes

Fachverband
Schweizer
Raumplaner

Federazione
svizzera degli
urbanisti

FSU

Mitgliederversammlung Assemblée générale Assemblea generale

Freitag, 12. Mai 2023
Vendredi 12 mai 2023
Venerdì, 12 maggio 2023

Quartiertreffpunkt Union, Basel
Centre de rencontre de quartier Union à Bâle
Centro d'incontro di quartiere Union, Basilea

- 13.30 Mitgliederversammlung
Assemblée générale
Assemblea generale
- 15.00 **Kleinhüningen-Klybeck: ein Stadtteil im Umbruch**
Begrüssung / Dr. Martin Sandtner, Kantonsplaner Basel Stadt
Stadtteilrichtplan / Sebastian Illig, Projektleiter
Stadtklimakonzept / Susanne Fischer
- Kleinhüningen-Klybeck: un quartier en pleine mutation**
Accueil / Dr. Martin Sandtner, aménagiste cantonal de Bâle-Ville
Plan directeur de quartier / Sébastien Illig, chef de projet
Concept de climat urbain / Susanne Fischer
- Kleinhüningen-Klybeck: un quartiere verso una nuova svolta**
Benvenuto / Dr. Martin Sandtner, pianificatore cantonale Basilea Città
Piano direttore di quartiere / Sebastian Illig, responsabile di progetto
Il concetto climatico per la città / Susanne Fischer
- 15.45 Exkursion / Spaziergang
Excursion / promenade
Escursione / passeggiata
- 17.00 Apéro im Turbinenhaus / Aktienmühle, Gärtnerstrasse 46, Basel
Apéritif au Turbinenhaus / Aktienmühle, Gärtnerstrasse 46, Bâle
Aperitivo nel Turbinenhaus / Aktienmühle, Gärtnerstrasse 46, Basilea
- 18.00 Ende der Veranstaltung
Fin de la manifestation
Fine dell'incontro

Veranstaltungsort / Lieu de la manifestation / Luogo del convegno

Union Kultur- und Begegnungszentrum, Klybeckstrasse 95, 4057 Basel
Centre de rencontre et de culture Union, Klybeckstrasse 95, 4057 Bâle
Centro d'incontro di quartiere Union, Klybeckstrasse 95, 4057 Basilea

Anreise / Accès / Come arrivare

Ab Bahnhof SBB mit Tram 8 Richtung Weil am Rhein / Kleinhüningen
bis Haltestelle Bläsiring
Depuis la gare CFF, prendre le tram 8 en direction de Weil am Rhein / Kleinhüningen
jusqu'à l'arrêt Bläsiring.
Dalla stazione delle FFS, prendere il tram n. 8 in direzione di Weil am Rhein / Klein-
hüningen fino alla fermata Bläsiring

Sprache / Langue / Lingua

Die Veranstaltung wird zweisprachig deutsch/französisch moderiert
La manifestation se tiendra en allemand et en français
Il convegno si svolge in tedesco e francese

Kontakt / Contact / Contatto

Geschäftsstelle FSU
Alexanderstr. 38, 7000 Chur, T 044 283 40 40
info@f-s-u.ch

Anmeldung / Inscription / Iscrizione

Die Teilnahme ist gratis und den FSU-Mitgliedern vorbehalten.
Anmeldung bitte auf der Webseite www.f-s-u.ch bis zum 30. April 2023
La participation est gratuite et réservée aux membres de la FSU.
Merci de vous inscrire d'ici au 30 avril 2023 sur le site web www.f-s-u.ch
La partecipazione è gratuita e riservata ai soci della FSU.
È gradita l'iscrizione entro il 30 aprile 2023 sul sito www.f-s-u.ch